

Mikel Gorrotxategi Nieto Euskaltzaindiaren Onomastika Batzordeko idazkariak,

EGIAZTATZEN DU:

Euskaltzaindiaren Onomastika Batzordeak Eibarren, 2006ko irailaren 22an, izandako bilkuran, Gasteiz udalerrian dagoen *Gámiz* kontzejuko Administrazio batzordeak eginiko eskaera aztertu zuela.

Eskaera hori ikusita, Batzordeak hurrengo azalpen argigarriak egitea erabaki du:

1. Euskaltzaindia, bai otsailaren 26ko 573/1976 Errege Dekretuaren, bai abenduaren 18ko 3/1979 Euskadiko Autonomia Estatutuaren Lege Organikoaren 6.4 artikulua araberako, euskarari dagozkion gaietan erakunde aholkulari ofiziala da eta, ondorioz bere eskumena da, besteak beste, lekuen euskal izen egokiak ebaztea.
2. Euskara alorreko eginkizun hori betetzeko, Akademia honek, bere Onomastika Batzordearen bidez, 1986an Eusko Jaurlaritzarekin batera *Euskal Herriko Autonomi Elkarteko herrien izenak* liburua eta 2001ean EUDELekin batera *Euskal Autonomia Erkidegoko biztanle-entitateak* izenekoa argitaratu zituen. Bietan *Gámiz* herri-izenaren euskal ordaina **Gamiz** zela ebatzi zuen.
3. Araban ez ezik, Bizkaian ere baden herri izen honek jatorri euskalduna du. 1025. urtean dokumentatzen da lehendabiziko aldiz *Arabako Goldea* edo *Donemiliagako Kartularioa* izenaz ezagutzen den Arabako herri izenen zerrendan, Akademia honek argitara emandako Gerardo Lopez de Gereñuren *Toponimia Alavesa seguido de Mortuorios o Despoblados y Pueblos Alaveses* liburuan ageri den bezala. Izenak daraman tilde edo azentu grafikoa nahiko berria da, hots, gaztelaniaren 1884ko arau baten ondorioa, eta gauza jakina da euskarak ez duela halako azenturik erabiltzen.
4. Ikusten denez, euskaldunek erabilitako aldaera **Gamiz** zen. Hala ageri da bai aztertutako XVII-XX. mendeen bitarteko toponimia txikian, esaterako: *Gamizsarria* (1609 eta 1763 Otazu eta Gamiz herrietan), bai ahoz bildu diren lekukotasunetan: *Gamizbidea* eta *Gamizarrate* Aberasturin eta Gasteizko mendietan.

Euskaltzaindiaren Onomastika Batzardeak, gorago aipatu bezala, Euskadiko Autonomia Estatutuaren 6.4 artikulua eta azaroaren 24ko 10/1982 Euskararen erabilera arautzeko oinarrizko legearen 10. artikulua kontuan izanik, lehendik hartutako ebazpena berretsi du, jakinaraziz erabaki hori hizkuntzaren araudi arlokoa dela eta ez arlo politiko-administratiboari dagokiona. Hori guztia kontuan izanik,

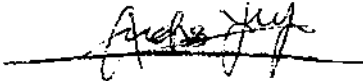
HONAKO HAU EBATZI DU:

Gasteiz udalerriko *Gámiz* Administrazio Batzarraren euskal izena **GA-MIZ** dela.

Herritar izenari dagokionez, ez da orain arte lekukorik aurkitu. Dena dela, Onomastika batzardeak uste du *gamiztar* izanen litzatekeela.

Eta hala adierazteko eta bertako kontzejuari bidaltzeko, izenpetzen du, Bilbon bi mila eta seigarreneko urriaren hogeita bostean.

Ontzat emana



Andres Iñigo Ariztegi,
Onomastika Batzardeburua

Mikel Gorrotxategi Nieto, secretario de la Comisión de Onomástica de esta Real Academia de la Lengua Vasca/Euskaltzaindia,

CERTIFICA:

Que la Comisión de Onomástica de la Real Academia de la Lengua Vasca-Euskaltzaindia, en su reunión celebrada el día 22 de septiembre en la localidad de Eibar, estudió la petición de la Junta Administrativa de *Gámiz* del municipio de Vitoria.

Visto el contenido de dicha petición, esta Comisión académica ha estimado necesario realizar las siguientes aclaraciones:

1. La Real Academia de la Lengua Vasca es por Real Decreto 573/1976 de 26 de febrero y por el artículo 6.4 de la Ley Orgánica 3/1979 de 18 de diciembre del Estatuto de Autonomía del País Vasco, la institución consultiva oficial en lo referente al euskera y, por lo tanto, es su competencia, entre otras cuestiones, dictaminar cuál es la forma eusquérica de los nombres de lugar.
2. En cumplimiento de la citada competencia en materia de lengua vasca, esta Real Academia, a través de su Comisión de Onomástica, publicó en 1986 junto con el Gobierno Vasco el libro titulado *Relación de las poblaciones de la Comunidad Autónoma del País Vasco* y en 2001 en coedición con EUDEL, el libro *Entidades de Población de la Comunidad Autónoma Vasca*, recogándose en ambos **Gamiz** como equivalente eusquérico de *Gámiz*.
3. El nombre, de claro origen lingüístico vasco, que también existe en Bizkaia, se documenta como *Gamiz* desde su primera cita en 1025 en la lista de pueblos alaveses, conocida como *Reja de Álava* o *Cartulario de San Millán*, tal como se recoge en la obra de Gerardo López de Guereñu *Toponimia Alavesa seguido de Mortuorios o Despoblados y Pueblos Alaveses*, editada por esta Real Academia. La aparición de la tilde o acento gráfico es moderna y consecuencia de la norma de acentuación castellana de 1884, ya que en euskera no existe dicho símbolo gráfico.
4. Que la forma usada por los vascoparlantes era **Gamiz**. Así se observa en la toponimia menor. En los testimonios escritos entre los siglos XVII-

-XX se recoge, entre otros, el siguiente: *Gamizsarria* (1609 y 1763 en Otazu y Gamiz). En los testimonios vivos se han recogido los topónimos *Gamizbidea* en Aberasturi y *Gamizarrate* en los Montes de Vitoria.

La Comisión de Onomástica de la Real Academia de la Lengua Vasca/Euskaltzaindia, con base a lo anteriormente considerado y en conformidad con el Artículo 6.4, del Estatuto de Autonomía del País Vasco y el Artículo 10 de la Ley 10/1982, de 24 de noviembre, Básica de Normalización del Uso del Euskera, ratifica el acuerdo tomado anteriormente, haciendo constar que tal decisión pertenece sólo al ámbito normativo-lingüístico y no al político-administrativo. Por lo cual, nuevamente,

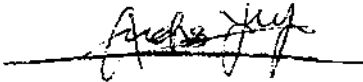
HA ADOPTADO LA SIGUIENTE RESOLUCIÓN:

Que el nombre de la Junta Administrativa de *Comunión*, del municipio de *Vitoria*, en su forma eusquérica académica actual, es **GAMIZ**.

Por lo que toca al gentilicio o nombre del habitante, hasta ahora no se ha hallado constancia. Sin embargo, la Comisión cree que sería *gamiztar*.

Y para que conste y surta efectos, expide la presente en Bilbao, a uno de diciembre de dos mil seis.

Vº Bº



Andres Iñigo,
Presidente de la Comisión de Onomástica